

関連医療事業 (ALLIED HEALTH)

Berowra Community Health Neighbour Aid	9456 3344
Dietitians	9477 9043

Hornsby Ku-ring-gai Hospital (Rehabilitation & Aged Care Service) (Occupational & Physiotherapy)	9477 9525
--	-----------

Lane Cove Community Aid Service (In-Home Podiatry Service)	9427 6425
--	-----------

立案, コミュニティ開発, 調整, ボランティア, コミュニティ支援 (PLANNING, COMMUNITY DEVELOPMENT, COORDINATION, VOLUNTEERS, COMMUNITY AID)

Berowra Community Health Neighbour Aid	9456 3344
--	-----------

Hornsby Council (Over 55 Services)	9847 6535
------------------------------------	-----------

Hornsby Shire Council (Access & Equity (Disability))	9847 6741
--	-----------

Ku-ring-gai Council (Community Development Officer (Aged & Disability))	9424 0836
---	-----------

Ku-ring-gai Neighbourhood Centre	9988 4966
----------------------------------	-----------

Ku-ring-gai/Hornsby Volunteer Service	9424 0970
---------------------------------------	-----------

Lifeline Harbour to Hawkesbury Inc (H2H Community Aid)	9498 5882
--	-----------

Multicultural Access Project	8877 5316
------------------------------	-----------

Northside Community Forum Inc (Northern Sydney HACC Development Officer)	8405 4444
---	-----------

Northside Community Forum Inc (Regional Volunteer Resource Officer)	8405 4444
--	-----------

Pennant Hills Neighbour Aid Inc	9484 7777
---------------------------------	-----------

他のサービス

本パンフレットに記載する情報は、ホーム・アンド・コミュニティ・ケア (HACC) が資金援助を行っているサービスに関するものです。この他にも、ご利用できるサービスがございます。

これらのサービスについて詳しく知りたい方は、連邦政府レスパイト&ケアリンクセンターまでお問い合わせください。1800 052 222

通訳翻訳サービス (TIS) 24 時間, 週 7 日営業	13 14 50
-------------------------------	----------

高齢者ケア評価チーム (ACAT)

Hornsby Ku-ring-gai Hospital (Located with the Dept of Rehabilitation & Aged Care)	9477 9525
---	-----------

ホーム・アンド・コミュニティ・ケアとは?

障害をお持ちの方や高齢者は、家庭内での日常的な仕事が困難と感ずることがあります。中には、ホステルや老人ホームへの引っ越しを考える人もいます。ホーム・アンド・コミュニティ・ケア・プログラム (HACC) では、皆さんが家庭内で安全で快適に、できるだけ自立して生活し続けることができるように、本人または介護者に援助を行います。

私には、その資格がありますか?

興味をお持ちのサービスまでお電話ください。サービスの対象となるかどうかについて、アドバイスします。

費用はどのくらいかかりますか?

無料のサービスもありますが、様々な料金体系の有料サービスもあります。お電話の際に、費用についてお尋ね下さい。

ホーム・アンド・コミュニティ・ケアは、連邦政府と州政府共同出資のプログラムです。詳しい情報はこちらまでお問い合わせください。HACC Development Project 02 8405 4444

northside
community
forum inc.

高齢者、障害をお持ちの方、介護者、
サービスのために取り組んでいます

作成者:

Northern Sydney HACC Development Project

PO Box 564, St Leonards NSW 1590

電話 02 8405 4444 FAX 02 8405 4455

電子メール ns-haccdo@nsforum.org.au

ウェブサイト www.nsforum.org.au

HORNSBY & KU-RING-GAI

地方自治体地区

ホーム&コミュニティー・ケア・サービス

HOME & COMMUNITY CARE

SERVICES

体の弱い高齢者と障害をお持ちの方、
介護者の方に対して、できるだけ地域社会で
自立して生活できるように支援をします。

hacc

home and community care

A JOINT COMMONWEALTH AND STATE/TERRITORY PROGRAM
PROVIDING FUNDING AND ASSISTANCE FOR AUSTRALIANS IN NEED

JAPANESE

ケース・マネージメント/評価 (CASE MANAGEMENT/ASSESSMENT (COPS))		
Catholic Community Services	1800 225 474	
CALD Community Care Northern Beaches	9979 7677	
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606	

センターを中心としたデイケア (CENTRE-BASED DAY CARE)

Acacia Living Life	9456 7103	
Armenian Community Welfare Day Care Centre (Frail Aged)	9419 6394	
Australian Chinese Community Association Frail Aged Day Care Centre	9412 3488	
Catholic Community Services (Korean & Lebanese)	1800 225 474	
Catholic Community Services (Waitara Wellness Centre)	1800 225 474	
Co.As.It Italian Association of Assistance Day Care Centre (Frail Aged)	9564 0744	
Greek Welfare Centre Day Care	9516 2188	

カウンセリング/サポート, 情報 & 支援運動 (被介護者) (COUNSELLING/SUPPORT, INFORMATION & ADVOCACY (CARE RECIPIENT))

Australian Chinese Community Association	9412 3488	
Catholic Community Services	1800 225 474	
Dementia Advisory Service	9479 3333	

カウンセリング/サポート, 情報と支援運動 (介護者) (COUNSELLING/SUPPORT, INFORMATION & ADVOCACY (CARER))

Catholic Community Services	1800 225 474	
HammondCare	9903 8367	
Hornsby Ku-ring-gai Hospital (Carers Support Worker)	8877 5349	

認知症の方向けサービス (DEMENTIA SERVICES)

Armenian Community Welfare Centre	9419 6394	
Catholic Community Centre (Chantal Dementia Day Care)	1800 225 474	
Catholic Community Services (Dementia Advisory Services)	1800 225 474	
Catholic Community Services (Dementia Monitoring Program)	1800 225 474	
Co.As.It (Italian Dementia Day Care Centre)	9564 0744	
Elaroo Dementia Day Care Centre	8875 0919	
Ming Shi Chinese Dementia Day Care	9412 3488	

Richard Geeves Day Care Centre	9488 8694	
Time Off Program (In Home Respite for Dementia)	9488 8694	

家事援助 (DOMESTIC ASSISTANCE)

Anglicare Chesalon Services	9905 5227	
Baptist Community Services (Domestic Assistance)	9419 4122	
Catholic Community Services	1800 225 474	
Home Care Service (Referral & Assessment Centre)	1800 350 792	
Kincare Community Service	1300 733 510	
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606	

生活状況プログラム 貧しい状況で暮らす方々の支援を行います

(LIVING CONDITION PROGRAM SUPPORTS PEOPLE LIVING IN POOR CONDITION)

Catholic Community Services	1800 225 474	
-----------------------------	--------------	--

緊急時個人向け警報 (EMERGENCY PERSONAL ALARM)

Constant Companion	9777 7836	
--------------------	-----------	--

家の管理と修理サービス (HOME MAINTENANCE & MODIFICATION SERVICES)

Community Assist Lawn Mowing	9488 8390	
Easy Care Gardening Inc	9983 1644	
Hornsby Ku-ring-gai Home Modification & Maintenance Service	9847 6503	

食事・給食サービス (MEALS/FOOD SERVICES)

Galston Meals on Wheels	9653 2313	
Hornsby Meals on Wheels	9477 9419	
Ku-ring-gai Meals on Wheels	9144 2044	

介護 (NURSING CARE)

Continence Adviser (Nursing)	9816 0550	
Hornsby Northern Sydney Home Nursing Service	9477 9277	
Ku-ring-gai Northern Sydney Home Nursing Service	9449 6677	

日常生活の介護 (PERSONAL CARE)

Anglicare Chesalon Services	9905 5227	
Baptist Community Services	9346 1420	
Catholic Community Services	1800 225 474	
Home Care Service (Referral & Assessment Centre)	1800 350 792	

Centre)	1800 350 792	
Kincare Community Service	1300 733 510	
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606	

レスパイト・ケア (RESPIRE CARE)

Anglicare Chesalon Services (In Home Respite)	9905 5227	
Baptist Community Services (Flexible Respite 0-65 yrs)	9346 1420	
Catholic Community Services	1800 225 474	
Centacare Broken Bay Flexible Respite	8968 5100	
Centacare (Flexible Respite Care Before & After School/Vacation Care)	8968 5100	
Centacare Respite Services (0-65yrs)	9488 2400	
Commonwealth Respite and Carelink Centre	1800 052 222	
HammondCare (Woonona Cottage Overnight Respite Service)	9488 2288	
Home Care Service	1800 350 792	
Lorna Hodgkinson Sunshine Home	9983 9400	
Sunnyfield Respite (14-65 yrs)	9451 6999	
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606	

社会支援 (SOCIAL SUPPORT)

Armenian Community Welfare Centre	9419 6394	
Berowra Neighbour Aid	9456 3344	
Catholic Community Services (under 65yrs with Dementia)	1800 225 474	
Frail Older Men UnitingCare Ageing	9975 7388	
Galston Neighbour Aid	9653 2313	
Hornsby Ku-ring-gai Hospital (Tuesday Activity Group)	9477 9514	
Hunters Hill Ryde Community Services	9817 0101	
Ku-ring-gai Neighbourhood Centre	9988 4966	
Lifeline Harbour to Hawkesbury Inc (H2H Community Aid)	9498 5882	
Pennant Hills Neighbour Aid.	9484 7777	
UnitingCare Ageing (CALD)	9975 7388	
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606	

交通 (TRANSPORT)

DARTS (Disabled Alternative Road Travel Service)	9777 7840	
Easy Transport	1800 035 262	
Hornsby Ku-ring-gai Community Aged/Disabled Transport Service	9983 1611	